GOVERNMENT OF NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES

QUARTERLY STATISTICAL BULLETIN

Vol. 8 No. 3
October - December 1979

Published by the authority of the Honourable Leslie I. Hull, Minister
Centennial Building, Fredericton, New Brunswick
Administration and Financial Services Division, February 1980

12

101-04957/

TABLE OF CONTENTS

		PAGE
Foreward		1
Introduction		2
Definitions		3
WELFARE SERVICES		
Table 1	Welfare Services Caseloads and Allowances During Third Quarter of 1979-80	8
Diagram A	Total Allowances For Province During Third Quarter of 1979-80	9
Diagram B	Average Monthly Caseloads For The Province During Third Quarter of 1979-80	9
Table 2	Cumulative Welfare Services Allowances April - December 1979	10
SOCIAL ASSISTANCE		
Table 3	Average Monthly Social Assistance Caseload For The Province 1971 - 79	11
Table 4	Social Assistance Allowances During Third Quarter of 1979 - 80	12
Table 5	Social Assistance Caseload by Unit Type, Marital Status, and Sex of Head on December 1979	13
CHILD WELFARE		
Table 6	Children in Care Allowances During Third Quarter of 1979 - 80	14
Table 7	Average Number of Children in Care During Third Quarter of 1979 - 80 by Target Group	15
Table 8	Average Monthly Number of Children in Care During Third Quarter of 1979 - 80 by Accommodation Code	16
Table 9	Children in Care During December 1979 by Age Groups	17
Table 10	Children in Care by Sex During December 1979	18
APPEALS		
Table 11	Appeals Made to Appeals Board During Third Quarter of 1979 - 80	19

FOREWARD

The Quarterly Bulletin is published by the Department of Social Services, Government of New Brunswick in order to give data on provincial welfare services to federal and provincial officials and other interested persons. The data are quarterly, based on the fiscal year, and this bulletin is for the Third Quarter of 1979-80. Comments or suggestions to make the Bulletin more useful will be gladly received.

INTRODUCTION

The information in the Bulletin is for the provincial programs of financial assistance to individuals. Detailed information on these programs can be found in the Acts and Regulations administered by the Department. The two Acts of chief importance for financial assistance are the Social Welfare Act and the Child Welfare Act. A modern trend is to provide for assistance under the authority of an Act which covers a number of kinds of clients and situations, rather than employing a specific Act for each type of client. Thus instead of being authorized under one act to aid deserted families, under another act to aid the disabled, and yet another for the blind or for those in nursing homes, the Department receives authorization for most under the Social Welfare Act. Administratively, different kinds of cases coming under the Act are classified into different target groups". In the data following, these target groups have been statistically combined into a smaller number of categories.

The Department is organized into geographical units consisting of branches (formerly known as districts) and areas. These are listed below:

Area 1	Moncton	Area 4	Edmundston
	Richibucto		Grand Falls
	Dorchester		
	Shediac		
Area 2	Saint John	Area 5	Bathurst
	Sussex		Newcastle
	St. Stephen		Caraquet
			Tracadie
			Shippegan
Area 3	Fredericton		
	Woodstock	Area 6	Campbellton
	Minto		Kedgwick
	Perth		

A budget deficit method based upon an income test is used to determine an applicant's eligibility for financial assistance.

Appeals : If a client is dissatisfied with the services received at the branch office, and administrative review of the case confirms the decision to which the client objected, he may bring his complaint to the Appeals Board which is established under sections 22 to 27 inclusive of the regulations under the Social Welfare Act.

Blind : This category includes both eligible blind persons governed by section 2 of the regulation under the Social Welfare Act, and blind persons who were eligible under the Blind Persons Allowance Act and have not been transferred to the jurisdiction of the Social Welfare Act. In previous issues of the Bulletin these cases were described as in the "Categorical Program".

Case : A case is the same as a Unit under the Social Welfare Act.

Caseload : The total number of cases (units) receiving assistance at a given time under the Social Welfare Act.

Client : A person who files an application and is eligible for assistance under the Social Welfare Act.

Day Care Services : The provision of care to children under the age of 12 years for a period of less than 24 hours apart from their parents or guardian. Data in the Bulletin include all those receiving day care subsidy assistance, regardless of whether their families also receive another category of public assistance.

Dependent : A member of the unit for whom the head of the unit is considered responsible under the social welfare program.

Disabled : This category includes both eligible disabled persons governed by section 2 of the regulation under the Social Welfare Act, and disabled persons who were eligible under the Disabled Persons Allowance Act and have not been transferred to the jurisdiction of the Social Welfare Act. In previous issues of the Bulletin these cases were described as in the "Categorical Program".

SOCIAL WELFARE ACT (continued)

Nursing Home : Persons eligible for assistance who are in nursing homes are assisted under section 19 of the regulation under the Social Welfare Act, which reads in part:

"(1) Assistance may be granted in respect to persons in licensed nursing homes for the aged, hostels for transients, and other care facilities which offer a primarily residential or social rehabilitation program in accordance with the rates approved by the Director of Special Care Homes."

Other Special Care : Clients residing in group homes, community residences for the mentally retarded, and the Miramichi Rehabilitation Centre.

Recipient : Person receiving assistance as a unit head or indirectly, as the dependent of a unit head (i.e. heads of units plus their dependents equals total recipients).

Social Assistance : All cases assisted under the Social Welfare Act with the following exceptions: Blind and Disabled, Nursing Homes and Special Care Homes, Other Special Care Facilities, and Day Care Assistance only.

Social Welfare Allowance : Comprises allowances for items of basic need and allowances for items of special need, paid either by cheque or by voucher. All allowances are paid in accordance with the Social Welfare Regulations.

Special Care Homes : Persons eligible for assistance who are in special care homes are assisted under section 19 of the regulation under the Social Welfare Act as quoted in part above.

Unit : A family or a one-person unit receiving assistance under the Social Welfare Act.

One-Person Unit - One person in need receiving assistance under one application whose dependents, if any, do not qualify for assistance under the same program and do not have their income counted in the total income of the unit.

Family Unit - Two or more persons covered as a unit under one application.

Unit Head : A person who, under normal circumstances, is responsible for providing the necessities of life for himself and his dependents.

CHILD WELFARE ACT

Case : A case is a child in care under the Child Welfare Program.

Caseload : The caseload is the total number of children in care at any particular time under the Child Welfare Program.

Child in Care : Is a child who is taken into the care and custody of the Director of Child Welfare by his own discretion, a court order or an agreement between the Director and the child's parents.

Target Group : Is a particular group of cases under the Child Welfare Program characterized by either the type of care status or the type of service status being one of the following:

- Protective Custody - a period not exceeding seven days during which a child is under the care of the Director pending return to his parents, or apprehension.
- Apprehension - the actual seizing or taking possession of a child from his parents for a maximum period of fifteen days during which time the court must be notified.
- Temporary Wardship - results from the commitment of a child by a court to the care and custody of the Director for a six month period. This type of wardship can be renewed for subsequent six month periods, up to a total of two years.
- Permanent Wardship - results from the commitment of a child by a court to the care and custody of the Director until the child reaches the age of 18, marries, or is adopted. The natural parents retain their guardianship rights to the child.
- Divestment Order - the transfer by the court of all custody and guardianship rights to the child, from the natural parents to the Director. The order expires within one year, unless the child is placed for adoption.

CHILD WELFARE ACT (continued)

Target Group (continued)

: **Guardianship** - results from the permanent transfer by the court of all custody and guardianship rights to the child, from the natural parents to the Director.

Non-Ward Care - results from a voluntary agreement between parents and the Director that the Director will maintain and care for the child without a transfer of their parental rights. Any one agreement cannot exceed one year. Parents are required to make support payments when it is within their means.

Juvenile Delinquent Act - a court places the child in the care and custody of the Director until the child reaches the age of 21 years.

Place of Safety - is an institution designated by the Lieutenant-Governor as a place of safety under the Child Welfare Act to receive children committed there by a court for purposes of rehabilitation. The Director assumes responsibility for the child until he reaches the age of 19 years.

Custody Agreement - is a voluntary and temporary agreement between the natural parent and the Department, transferring responsibility for the care, supervision and custody of the child from the natural parent to the Director until the matter comes before the court.

Supervision by Court Order - the court returns the child to his natural family and asks the Director of Child Welfare to supervise him there.

Type of Placement : Means the type of placement in which the child is residing.

Foster Home - is an approved private home in which a child in care is placed as a member of the family under the responsibility of the Director.

Emergency Shelter - is a specialized foster home to receive children on short notice and in emergency situations until more appropriate plans can be made.

CHILD WELFARE ACT (continued)

Type of Placement (continued) : **Group Home** - **is a specialized approved home offering a group living experience to children who are unable to function in the close family unit of a foster home.**

Community Residence - **is an approved home for mentally handicapped children who cannot be cared for in their homes.**

Free Foster Home - **is a foster home which receives no payment or only partial payment for the cost of raising the child.**

Institution - **is a specialized placement for children in care whose needs for treatment are beyond the capacity of foster or group homes.**

Adoption Home - **is a home where a child is placed for adoption.**

Children's Special Needs Homes - **are specialized foster homes caring for 3 or more children who require personal supervision or nursing attention.**

Parents' Home - **is the home of the child's natural parents or legal or defacto guardian.**

Nursing Home - **is used for a child receiving Level I, II or III care in a nursing home.**

Address Unknown - **a child who has run away, where address is unknown.**

SOURCE OF DATA

Almost all of the tables are compiled from data obtained on a monthly basis from computer expenditure processes at Central Office. The data are subject to later change since year-end adjustments may be made affecting any month or months.

WELFARE SERVICES

SERVICES DU BIEN-ETRE

TABLE 1
TABLEAU 1

WELFARE SERVICES CASELOADS AND ALLOWANCES DURING THIRD QUARTER OF 1979-80
NOMBRE DE CAS ET MONTANT DES ALLOCATIONS DU BIEN-ÊTRE DURANT LE TROISIÈME TRIMESTRE DE 1979-80

	Assistance Covered Under Social Welfare Act Assistance en vertu de la Loi sur le bien-être social										Assistance Covered Under Child Welfare Act Assistance en vertu de Loi sur le bien-être de l'enfance	
	Social Assistance Assistance sociale		Disability Category* Catégorie des invalides*		Nursing Homes** Foyers de soins**		Day Care Services Services de garderie		Other Special Care Autres soins spéciaux		Children in Care Enfants aux soins du ministère	
Branch Bureau Auxiliaire	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas
Moncton	$ 3,132,986	3462	$ 171,189	218	N/A	194	$ 36,698	120	N/A	28	$ 117,354	315
Richibucto	1,323,877	1451	130,686	167	N/A	120	–	–	N/A	2	86,689	138
Dorchester	750,391	407	67,825	33	N/A	24	–	–	N/A	–	24,746	68
Shediac ***	N/A	445	N/A	54	N/A	83	N/A	–	N/A	1	N/A	10
Saint John	4,723,587	4920	165,632	218	N/A	139	47,351	137	N/A	42	117,544	366
Sussex	548,702	601	41,922	55	N/A	127	–	–	N/A	–	31,885	67
St. Stephen	464,564	484	58,593	76	N/A	46	–	–	N/A	–	15,546	46
Fredericton	2,951,649	3039	181,827	233	N/A	137	52,004	178	N/A	3	113,536	271
Woodstock	829,869	872	52,944	65	N/A	39	3,277	14	N/A	1	29,426	74
Perth	514,802	529	36,977	47	N/A	10	–	–	N/A	4	8,539	25
Edmundston	1,306,738	1371	84,746	111	N/A	110	2,511	8	N/A	2	66,404	120
Campbellton	1,522,189	1598	119,202	153	N/A	68	5,930	19	N/A	10	54,444	100
Grand Falls	630,649	613	48,467	63	N/A	89	–	–	N/A	1	9,226	33
Kedgwick	232,680	257	29,460	37	N/A	20	–	–	N/A	1	7,709	29
Bathurst	1,594,326	1612	151,916	196	N/A	32	1,809	4	N/A	–	70,870	148
Newcastle	2,044,872	2063	208,314	261	N/A	101	3,181	6	N/A	45	47,652	143
Caraquet	870,691	876	71,998	93	N/A	44	–	–	N/A	–	76,779	119
Tracadie	982,125	984	81,738	106	N/A	62	–	–	N/A	–	11,818	31
Shippegan	742,042	777	60,281	76	N/A	52	–	–	N/A	–	3,964	27
Central Office Bureau Central	–	–	–	–	N/A	–	–	–	N/A	–	150,131	–
TOTAL	$25,166,739	26,341	$1,763,715	2262	$1,052,190	1497	$152,761	486	N/A	140	$1,043,251	2130

* Includes Blind and Disabled Cases.
** Includes cases in Nursing Homes and Special Care Homes. Expenditure available on a provincial basis only.
*** Expenses are reported by Dorchester.

* Comprend les cas de personnes aveugles et invalides.
** Comprend les cas dans les foyers de soins et les foyers de soins spéciaux. Le chiffre de dépenses n'est disponible que sur une base provincial seulement.
*** Les dépenses sont rapportés par Dorchester.

Diagram A
Graphique A

TOTAL ALLOWANCES FOR PROVINCE DURING THIRD QUARTER OF 1979-80
ALLOCATIONS TOTALES POUR LA PROVINCE DURANT LE TROISIEME TRIMESTRE DE 1979-80

$29,178,656

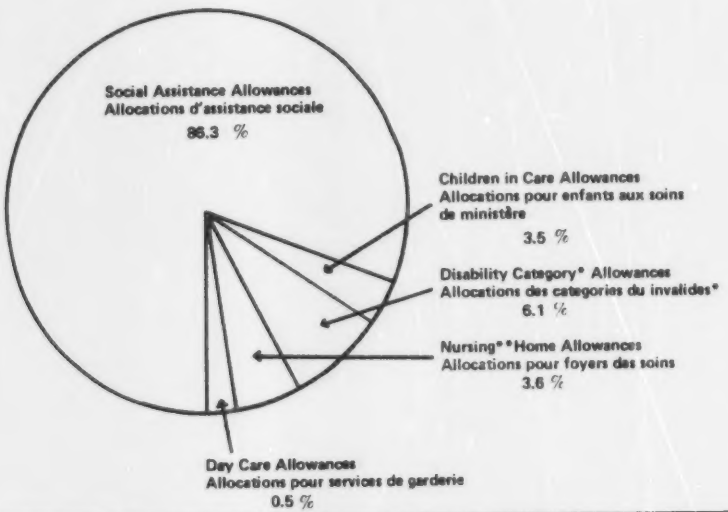


Diagram B
Graphique B

AVERAGE MONTHLY CASELOADS FOR THE PROVINCE DURING THIRD QUARTER OF 1979-80
NOMBRE MOYEN DE CAS PAR MOIS POUR LA PROVINCE DURANT LE TROISIEME TRIMESTRE

Social Assistance: XXXXXXXXXX
Assistance sociale: XXXXXXXXXX
XXXXXXXXXX
XXXXXXXXXX
XXXXXXXXXX
XXX

Disability Category:* XXXXX
Categories des invalides:

Nursing Homes:** XXX
Foyers de soins:

Day Care Services: X
Services de garderie:

Other Special Care:
Autres soins spéciaux:

Children in Care: XXXX
Enfants aux soins du ministère:

* Includes Blind and Disabled Cases
** Includes cases in Nursing Homes and Special Care Homes

* Comprend les cas de personnes aveugles et invalides.
** Comprend les cas dans les foyers de soins et les foyers de soins spéciaux

X Represents 500 cases
X Représente 500 cas

Welfare Services
Services du bien-être

TABLE 2
TABLEAU 2

CUMULATIVE WELFARE SERVICES ALLOWANCES APRIL - DECEMBER 1979
CUMULATION DES ALLOCATIONS DES SERVICES DU BIEN-ETRE AVRIL - DECEMBRE 1979

	Assistance Covered Under Social Welfare Act Assistance en vertu de la Loi sur le bien-être social					Assistance Covered Under Child Welfare Act Assistance en vertu de la Loi sur le bien-être de l'enfance
Branch Bureau auxiliaire	Social Assistance Assistance sociale	Disability Category* Categorie des invalides*	Nursing Homes** Foyers de soins**	Day Care Services Service de garderie	Other Special Care Autres soins spéciaux	Children in Care Enfants aux soins du ministère
Moncton	$ 8,997,700	$ 484,450	N/A	$ 95,093	N/A	$ 301,327
Richibucto	3,553,453	350,256	N/A	-	N/A	254,840
Dorchester	2,452,879	255,066	N/A	-	N/A	73,834
Shediac**	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Saint John	13,517,772	481,929	N/A	129,422	N/A	313,813
Sussex	1,507,032	112,719	N/A	-	N/A	79,872
St. Stephen	1,296,628	173,312	N/A	-	N/A	68,096
Fredericton	8,513,863	539,149	N/A	144,167	N/A	331,782
Woodstock	2,408,600	160,039	N/A	5,364	N/A	103,504
Perth	1,441,831	99,508	N/A	-	N/A	20,161
Edmundston	3,678,865	248,267	N/A	5,828	N/A	179,039
Campbellton	4,489,723	345,182	N/A	14,845	N/A	135,212
Grand Falls	1,708,780	148,012	N/A	-	N/A	49,725
Kedgwick	705,258	83,572	N/A	-	N/A	23,751
Bathurst	4,662,488	450,753	N/A	4,565	N/A	196,956
Newcastle	5,758,443	614,358	N/A	6,775	N/A	140,100
Caraquet	2,415,537	211,163	N/A	-	N/A	219,780
Tracadie	2,816,488	238,141	N/A	-	N/A	30,045
Shippegan	2,120,328	177,589	N/A	-	N/A	15,012
Central Office Bureau Central	-	-	N/A	-	N/A	404,822
TOTAL	$72,042,668	$5,173,454	$3,123,520	$406,879	N/A	$2,940,470

* Includes Blind and Disabled Cases
** Includes cases in Nursing Homes and Special Care Homes. Expenditures available on a provincial basis only.
*** Expenses are reported by Dorchester.

* Comprend les cas de personnes aveugles et invalides.
** Comprend les cas dans les foyers de soins et les foyers de soins spéciaux.
Le chiffre de dépenses n'est disponible que sur une base provincial seulement.
*** Les dépenses sont rapportés par Dorchester.

SOCIAL ASSISTANCE

ASSISTANCE SOCIALE

Social Assistance
Assistance Sociale

TABLE 3
TABLEAU 3

AVERAGE MONTHLY SOCIAL ASSISTANCE CASELOAD FOR THE PROVINCE 1971-80
NOMBRE MOYEN DE CAS D'ASSISTANCE SOCIALE POUR LA PROVINCE 1971-80

	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78	1978-79	1979-80
First Quarter Premier Trimestre	18,277	18,328	18,568	18,239	21,074	22,662	26,021	25,409	26,841
Second Quarter Deuxième Trimestre	17,362	18,036	18,028	17,680	21,316	22,625	26,840	25,086	25,932
Third Quarter Troisième Trimestre	18,718	19,390	18,091	19,136	22,168	23,571	26,423	25,728	26,341
Fourth Quarter Quatrième Trimestre	19,364	19,115	18,704	20,649	23,109	25,733	25,978	25,560	
Year Année	18,430	18,801	18,348	18,926	21,918	23,648	26,069	25,699	

TABLE 4
TABLEAU 4

SOCIAL ASSISTANCE ALLOWANCES DURING THIRD QUARTER OF 1979-80
ALLOCATIONS D'ASSISTANCE SOCIALE DURANT LE TROISIEME TRIMESTRE DE 1979-80

Branch Bureau auxiliaire	Basic Assistance Allowances Assistance de base	Allowances for Special Items Allocations pour articles particuliers	Total Allowances Allocations totales	Average Monthly Caseload Moyenne mensuelle de cas	Average Monthly Number of Dependents Le nombre moyen mensuel de personnes à charge	Average Monthly Number of Recipients Le nombre moyen mensuel de clients
Moncton	$ 3,057,217	$ 75,769	$ 3,132,986	3452	4228	7680
Richibucto	1,285,917	37,960	1,323,877	1451	2067	3518
Dorchester	732,633	17,758	760,391	407	489	896
Shediac *	N/A	N/A	N/A	445	494	939
Saint John	4,613,987	109,600	4,723,587	4820	5982	10,902
Sussex	531,763	16,939	548,702	601	782	1383
St. Stephen	437,817	26,747	464,564	484	700	1184
Fredericton	2,854,589	97,060	2,951,649	3039	3768	6807
Woodstock	797,233	32,636	829,869	872	1407	2279
Perth	493,849	20,953	514,802	529	824	1353
Edmundston	1,229,830	76,908	1,306,738	1371	1929	3300
Campbellton	1,458,425	63,764	1,522,189	1598	2260	3858
Grand Falls	595,341	35,308	630,649	613	981	1594
Kedgwick	221,209	11,471	232,680	257	398	655
Bathurst	1,522,926	71,400	1,594,326	1612	2713	4325
Newcastle	1,901,462	143,410	2,044,872	2053	3524	5577
Caraquet	812,738	57,953	870,691	876	1323	2199
Tracadie	917,344	64,781	982,125	984	1813	2797
Shippegan	696,490	46,552	742,042	777	1134	1911
Central Office Bureau Central	—	—	—	—	—	—
TOTAL	$24,160,770	$1,005,969	$25,166,739	26,341	36,816	63,157

* Expenses are reported by Dorchester

* Les dépenses sont rapportés par Dorchester.

TABLE 5
TABLEAU 5

SOCIAL ASSISTANCE CASELOAD BY UNIT TYPE, MARITAL STATUS AND SEX OF HEAD ON DECEMBER 1, 1979
NOMBRE DE CAS D'ASSISTANCE SOCIALE PAR GENRE D'UNITES, SELON L'ETAT MATRIMONIAL ET LE SEXE DU CHEF D'UNITE AU 1er DECEMBRE 1979

	Single Célibataire		Married* Marié*		Spouse Absent** Conjoint absent**		Total	
	Male Masculin	Female Féminin	Male Masculin	Female Féminin	Male Masculin	Female Féminin	Male Masculin	Female Féminin
One Person Unit Unités d'une personne	4016	2521	282	202	1066	2599	5344	5322
Two Person Units Unités de deux personnes	18	5	1138	280	12	13	1168	298
One Parent Units Unités monoparentales	35	2858	72	655	212	5725	319	9238
Two Parent Units Unités biparentales	27	23	4066	850	34	40	4157	913
Total	4096	5407	5568	1987	1324	8377	10,988	15,771

* Married includes persons living in a common-law relationship.

** Spouse Absent includes widowed, divorced, deserted and seperated.

* Comprend les personnes vivant en concubinage.

** S'applique aux cas de veuvage, de divorce, d'abandon et de séparation.

CHILD WELFARE

BIEN-ETRE DE L'ENFANCE

TABLE 6
TABLEAU 6

CHILDREN IN CARE ALLOWANCES DURING THIRD QUARTER OF 1979-80
ALLOCATIONS POUR GARDE D'ENFANTS DURANT LE TROISIEME TRIMESTRE DE 1979-80

Branch Bureau auxiliaire	Total Allowances Allocations totales	Average Number of Children in Receipt of Allowances Le nombre moyen mensuel d'enfants qui reçoivent les allocations
Moncton	$ 117,354	170
Richibucto	86,689	127
Dorchester	24,745	51
Shediac *	N/A	8
Saint John	117,544	189
Sussex	31,885	61
St. Stephen	15,546	31
Fredericton	113,536	151
Woodstock	29,426	55
Perth	8,539	16
Edmundston	65,404	105
Campbellton	54,444	83
Grand Falls	9,226	30
Kedgwick	7,709	23
Bathurst	70,870	117
Newcastle	47,652	102
Caraquet	76,779	105
Tracadie	11,818	26
Shippegan	3,954	25
Central Office Bureau Central	150,131	---
TOTAL	$1,043,251	1,475

* Expenses are reported by Dorchester

* Les dépenses sont rapportés par Dorchester

TABLE 7
TABLEAU 7

AVERAGE NUMBER OF CHILDREN IN CARE DURING THIRD QUARTER 1979-80 BY TARGET GROUP
LE NOMBRE MOYEN MENSUEL D'ENFANTS EN GARDE DURANT LE TROISIEME TRIMESTRE DE 1979-80 PAR GROUPE CIBLE

Branch Bureau auxiliaire	Apprehension Appréhension	Permanent Wardship Pupille à titre Permanent	Place of Safety Lieu de sûreté	Divestment Order Ordonnance de dessaisissement	Custody Agreement Entente de garde	Wardship Under Juvenile Delinquent Act Loi sur les jeunes deliquants	Non-Ward Care Soins sans tutuelle	Protective Custody Garde préventive	Temporary Wardship Pupille à titre temporaire	Guardianship Tutelle	Average Monthly Number of Children in Care Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde
Moncton	19	160	–	–	9	4	48	13	62	–	315
Richibucto	12	86	–	–	–	–	23	1	16	–	138
Dorchester	1	55	–	–	1	–	7	–	4	–	68
Shediac	–	4	–	–	–	–	3	–	3	–	10
Saint John	13	296	–	–	5	–	12	3	37	–	366
Sussex	2	60	–	–	–	–	2	1	2	–	67
St. Stephen	1	35	–	–	1	–	6	2	1	–	46
Fredericton	1	215	6	–	12	–	9	4	24	–	271
Woodstock	1	67	–	1	1	–	1	–	3	–	74
Perth	–	19	–	–	–	–	1	1	4	–	25
Edmundston	8	65	–	–	1	–	17	7	22	–	120
Campbellton	5	70	–	–	2	4	15	–	4	–	100
Grand Falls	–	25	1	–	1	–	5	–	1	–	33
Kedgwick	–	19	–	–	–	4	2	1	3	–	29
Bathurst	6	97	–	–	2	–	8	3	32	–	148
Newcastle	9	104	–	–	1	–	1	–	28	–	143
Caraquet	–	107	–	–	4	–	1	1	6	–	119
Tracadie	2	21	–	–	–	–	1	–	7	–	31
Shippegan	1	10	–	–	–	–	7	5	4	–	27
Central Office Bureau Central	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Total	81	1,515	7	1	40	12	169	42	263	–	2,130

TABLE 8
TABLEAU 8

AVERAGE MONTHLY NUMBER OF CHILDREN IN CARE DURING THIRD QUARTER OF 1979-80 BY ACCOMMODATION CODE
LE NOMBRE MOYEN MENSUEL D'ENFANTS EN GARDE DURANT LE TROISIEME TRIMESTRE DE 1979-80 PAR CODE DU LOGEMENT

Branch Bureau auxiliaire	Foster Home Foyer nourricier	Emergency Shelter Maison de réfuge	Special Needs Besoin spécial	Group Home Foyer de Groupe	Community Residence Résidence communautaire	Free Foster Home Foyer nourricier gratuit	Institution Institution	Adoption Home Foyer d' Adoption	Parents Home Foyers Parental	Nursing Home Foyers de soin	Address Unknown Addresse Inconnu	Others Autres	Average Number of Children in Care Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde
Moncton	185	1	4	10	6	3	16	44	42	–	4	–	315
Richibucto	125	–	8	–	–	–	2	–	3	–	–	–	138
Dorchester	53	–	4	–	–	–	3	2	6	–	–	–	68
Shediac	8	–	2	–	–	–	–	–	–	–	–	–	10
Saint John	189	5	1	5	–	8	35	100	22	–	1	–	366
Sussex	60	–	–	1	–	–	1	2	–	–	–	3	67
St. Stephen	28	1	–	3	–	6	2	1	5	–	–	1	46
Fredericton	153	5	6	4	–	2	14	50	32	–	5	–	271
Woodstock	56	–	–	–	–	–	1	13	2	–	–	–	74
Perth	17	–	–	–	–	2	1	2	3	–	–	–	25
Edmundston	92	8	1	4	–	1	2	7	5	–	–	–	120
Campbellton	75	5	–	–	–	–	7	8	4	–	–	1	100
Grand Falls	29	2	–	–	–	–	2	–	–	–	–	–	33
Kedgwick	22	–	–	–	–	–	3	–	4	–	–	–	29
Bathurst	115	3	–	2	–	1	4	14	8	–	–	1	148
Newcastle	100	–	4	6	–	–	5	10	14	2	1	1	143
Caraquet	104	2	–	–	–	–	4	5	3	1	–	–	119
Tracadie	26	1	–	–	–	–	3	–	1	–	–	–	31
Shippegan	25	–	–	–	–	–	1	–	1	–	–	–	27
Central Office Bureau Central	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Total	1,464	33	30	36	6	22	106	258	155	3	11	7	2,130

TABLE 9
TABLEAU 9

CHILDREN IN CARE DURING DECEMBER 1979 BY AGE GROUPS
ENFANTS EN GARDE PENDANT DECEMBRE 1979 PAR GROUPES D'AGES

Branch Bureau auxiliaire	0-5 Years Ans	6-11 Years Ans	Over 12 Years Au-dessus de 12 Ans	Total
Moncton	72	65	178	315
Richibucto	29	48	66	143
Dorchester	7	18	43	68
Shediac	1	2	6	9
Saint John	93	50	177	320
Sussex	2	7	58	67
St. Stephen	6	13	33	52
Fredericton	86	40	144	270
Woodstock	10	13	42	65
Perth	4	6	21	31
Edmundston	14	33	71	118
Campbellton	14	25	62	101
Grand Falls	8	9	16	33
Kedgwick	2	5	23	30
Bathurst	34	47	70	151
Newcastle	26	47	71	144
Caraquet	12	45	78	135
Tracadie	6	3	5	14
Shippegan	3	9	74	26
Central Office Bureau Central	-	-	-	-
Total	429	485	1,178	2,092

TABLE 10
TABLEAU 10

CHILDREN IN CARE BY SEX DURING DECEMBER 1979
ENFANTS EN GARDE SELON LE SEXE DURANT DECEMBRE 1979

Branch Bureau auxiliaire	Male Homme	Female Femme	Not Specified Non-spécifié	Total
Moncton	161	154	-	315
Richibucto	75	68	-	143
Dorchester	40	28	-	68
Shediac	6	3	-	9
Saint John	156	162	2	320
Sussex	43	24	-	67
St. Stephen	23	29	-	52
Fredericton	134	136	-	270
Woodstock	36	29	-	65
Perth	21	10	-	31
Edmundston	64	54	-	118
Campbellton	51	49	1	101
Grand Falls	17	16	-	33
Kedgwick	16	14	-	30
Bathurst	82	69	-	151
Newcastle	77	67	-	144
Caraquet	80	55	-	135
Tracadie	11	3	-	14
Shippegan	15	11	-	26
Central Office Bureau Central	-	-	-	-
Total	1,108	981	3	2,092

APPEALS

APPELS

TABLE 11
TABLEAU 11

APPEALS MADE TO APPEALS BOARD DURING THIRD QUARTER OF 1979-80
APPELS DEVANT LE BUREAU D'APPEL DURANT LE TROISIEME TRIMESTRE DE 1979-80

Branch Bureau Auxiliaire	Number of Appeals Nombre d'appels	Number of Appeals Upheld Nombre d'appels fructuex	Number of Appeals Rejected Nombre d'appels rejetés	No Decision Aucune décision
Moncton	30	10	18	2
Richibucto	6	3	3	-
Dorchester	-	-	-	-
Shediac	9	2	7	-
Saint John	2	1	1	-
Sussex	1	-	1	-
St. Stephen	7	1	5	1
Fredericton	19	1	15	3
Woodstock	5	2	3	-
Perth	4	2	-	2
Edmundston	11	2	6	3
Campbellton	14	3	9	2
Grand Falls	3	1	1	1
Kedgwick	2	-	2	-
Bathurst	21	7	11	3
Newcastle	3	-	3	-
Caraquet	2	-	-	2
Tracadie	7	-	6	1
Shippegan	8	1	5	2
Central Office Bureau Central	-	-	-	-
Total	154	36	96	22

+1

GOUVERNEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK

MINISTERE DES SERVICES SOCIAUX

BULLETIN STATISTIQUE TRIMESTRIEL

Vol. 8 No. 3
octobre-décembre 1979

Publication autorisee par l'honorable Leslie I. Hull, ministre
Edifice du Centenaire, Fredericton, Nouveau-Brunswick
Division de l'administration et des services financiers, février 1980

TABLES DES MATIERES

		PAGE
Avant-Propos		1
Introduction		2
Définitions		3
SERVICES DU BIEN-ETRE		
Tableau 1	Nombre de cas et montant des allocations du bien- être durant le troisième trimestre de 1979-80	8
Graphique A	Allocations totales pour la province durant le troisième trimestre de 1979-80	9
Graphique B	Nombre moyen de cas par mois pour la province durant le troisième trimestre de 1979-80	9
Tableau 2	Cumulation des allocations des services du bien- être avril - décembre 1979	10
ASSISTANCE SOCIALE		
Tableau 3	Nombre moyen de cas d'assistance sociale pour la province 1971-79	11
Tableau 4	Allocations d'assistance sociale durant le troisième trimestre de 1979-80	12
Tableau 5	Nombre de cas d'assistance sociale par genre d'unités, selon l'état matrimonial et le sexe du chef d'unité- au 1er décembre 1979	13
BIEN-ETRE DE L'ENFANCE		
Tableau 6	Allocations pour les enfants en garde durant le troisième trimestre de 1979-80	14
Tableau 7	Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde durant le troisième trimestre de 1979-80 par groupe cible	15
Tableau 8	Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde durant le troisième trimestre de 1979-80 par code du logement	16
Tableau 9	Enfants en garde pendant décembre 1979 par groupes d' âges	17
Tableau 10	Enfants en garde selon le sexe durant decembre 1979	18
APPELS		
Tableau 11	Appels devant le bureau d'appel durant le troisième trimestre de 1979-80	19

AVANT-PROPOS

Le ministère des Services sociaux du Nouveau-Brunswick publie ce bulletin statisque dans le but de fournier aux fonctionnaires fédéraux et provinciaux et autres personnes intéressés des renseignements sur les services de bien-être social de la province. Les données sont recueillies tous les trimestres de l'exercise financier. Il s'agit ici du bulletin du troisième trimestre de 1979-80. Nous vous invitons à nous faire part de tous commentaires et suggestions de nature à rendre le bulletin plus utile.

INTRODUCTION

Ce bulletin contient des renseignements sur les programmes provinciaux d'aide financière aux particuliers. Pour plus de détails sur ces programmes, if faut se reporter aux lois et règlements qu'applique le ministère. En matière d'aide financière, la Loi sur le bien-être social et la Loi sur le bien-être de l'enfance sont primordiales. De nos jours, on a tendance à fournir des prestations en vertu d'une loi qui coiffe un certain nombre de catégories de clients et de situations plutôt que d'assujettir chaque type de client à une loi particulière. Ainsi, au lieu d'être autorisé à aider les familles abondonnées en vertu d'une loi, les invalides en vertu d'une autre et les pensionnaires des foyers de soins en vertu d'une troisième, le ministère tient de la Loi sur le bien-être social l'autorisation d'aider la plupart. Au point de vue administratif, les différents cas assujettis à la loi sont classés en différents "groupes-cible". Dans les données qui suivent, ces groupes-cibles ont été regroupés statistiquement en un plus petit nombre de catégories.

Le ministère est organisé en entités géographiques représentées par des bureaux auxiliaires (appelés auparavant bureaux de district) et des bureaux régionaux. En voici la liste:

Région 1	Moncton Richibucto Dorchester Shediac	Région 4	Edmundston Grand-Sault
Région 2	Saint-John Sussex Saint-Stephen	Région 5	Bathurst Newcastle Caraquet Tracadie Shippagan
Région 3	Fredericton Woodstock Minto Perth	Région 6	Campbellton Kedgwick

DEFINITIONS

LOI SUR LE BIEN-ETRE SOCIAL

Pour déterminer si un client a droit à une aide financière, on applique une méthode budgétaire qui repose sur un test de revenu.

Allocation de bien-être social : Englobe les allocations de base et les allocations spéciales versées par chèque ou sous forme de bon. Toutes les allocations sont payées conformément au règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Appels : Si un client est mécontent des services qu'il a reçus de bureau auxiliaire et si la décision à laquelle il s'oppose est confirmée après un examen administratif du cas, il peut faire appel auprès de la Commission d'appel prévue aux articles 22 à 27 inclus du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Assistance sociale : Regroupe tous les cas d'assistance accordée en vertu de la Loi sur le bien-être social, à l'exception des aveugles et des invalides, des foyers de soins et foyers de soins spéciaux et des services de garderie.

Autres soins spéciaux : Clients pensionnaires de foyers de groupes, de résidences communautaires pour les arriérés mentaux et du Centre de réadaptation Miramichi.

Aveugle : Cette catégorie comprend les aveugles admissibles tels que définis à l'article 2 du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social ainsi que les aveugles qui étaient admissibles en vertu de la Loi sur les allocations aux aveugles et n'ont pas été placés sous le régime de la Loi sur le bien-être social. Dans les précédents numéros du présent bulletin, de tels cas étaient considérés comme faisant partie du programme des catégories.

Bénéficiaire : Personne qui bénéficie de prestations à titre de chef d'unité ou indirectement à titre de personne à charge d'un chef d'unité (le nombre total de bénéficiaires est donc égal au nombre de chefs d'unités plus les personnes à leur charge).

LOI SUR LE BIEN-ETRE SOCIAL (suite)

Cas	:	Aux fins de la Loi sur le bien-être social, cas est synonyme d'unité.
Chef d'unité	:	Personne qui, dans des circonstances normales, a la responsabilité de pourvoir à ses besoins essentiels et à ceux des personnes à sa charge.
Client	:	Personne qui dépose une demande d'aide et y a droit en vertu de la Loi sur le bien-être social.
Foyer de soins	:	Les pensionnaires d'un foyer de soins qui ont droit à une aide la reçoivent en vertu du paragraphe 19(1) du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social et dont voici l'énoncé: *"(1) Peuvent bénéficier de prestations aux taux approuvés par le directeur des foyers de soins spéciaux les pensionnaires de foyers agréés de soins aux personnes âgées, de refuges pour gens de passage et d'autres établissements de soins offrant un programme orienté essentiellement vers la réinsertion sociale ou la réadaptation en établissement." *Traduction non officielle de l'extrait de règlement.
Foyer de soins spéciaux	:	Les pensionnaires d'un foyer de soins spéciaux qui ont droit à une aide la reçoivent en vertu du paragraphe 19(1) cité plus haut du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social.
Invalide	:	Cette catégorie comprend les invalides admissibles tels que définis à l'article 2 du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social ainsi que les invalides que étaient admissibles en vertu de la Loi sur les allocations aux invalides et n'ont pas été placés sous le régime de la Loi sur le bien-être social. Dans les précédents numéros du présent bulletin, de tels cas étaient considérés comme faisant partie du programme des catégories.
Nombre de cas	:	Nombre total des cas (unités) bénéficiant d'une aide en vertu de la Loi sur le bien-être social à un moment donné.
Personne à charge	:	Membre de l'unité considéré comme placé sous la responsabilité du chef de l'unité en vertu du programme de bien-être social.

LOI SUR LE BIEN-ETRE SOCIAL (suite)

Services de garderie : Dispensation de soins à des enfants de moins de 12 ans, ceux-ci restant séparés de leurs parents ou de leur tuteur moins de 24 heures de suite. Les données fournies dans ce bulletin englobent tous ceux qui bénéficient d'une aide financière au titre des garderies, même si leur famille bénéficie aussi d'autres genres de prestations d'assistance sociale.

Unité : Famille ou unité d'une personne bénéficiant d'une aide en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Unité d'une personne - Personne nécessiteuse qui reçoit les prestations en vertu d'une demande à cet effet et dont les éventuelles personnes à charge n'ont pas droit à des prestations en vertu du même programme et ont un revenu qui ne compte pas dans le calcul du revenu global de l'unité.

Unité familiale - Deux personnes ou plus couvertes en tant qu'unité en vertu d'une même demande.

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE

Cas : Enfant confié aux soins du ministère en vertu de la Loi sur le bien-être de l'enfance.

Enfant confié au ministère : Enfant confié aux soins du directeur du bien-être de l'enfance sur décision de celui-ci, sur ordonnance du tribunal ou selon une entente entre le directeur et les parents de l'enfant.

Genre de placement : Désigne le genre de placement qui concerne l'enfant:

Foyer nourricier - foyer privé agréé où un enfant est placé comme s'il s'agissait d'un membre de la famille, sous la responsabilité du directeur.

Maison de refuge - foyer nourricier spécialisé, habilité à accueillir des enfants sans grand préavis et dans des cas d'urgence en attendant que des projets plus appropriés soient élaborés en ce qui les concerne.

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE (suite)

Genre de placement (suite)	:	Foyer de groupe	- foyer spécialisé agréé où les enfants incapables de fonctionner au sein de la petite cellule familiale d'un foyer nourricier peuvent connaître une expérience de vie en groupe.
		Résidence communautaire	- foyer agréé où sont accueillis des enfants qui sont atteints d'un handicap mental et ne peuvent recevoir chez eux les soins dont ils ont besoin.
		Foyer nourricier gratuit	- foyer nourricier qui s'occupe d'un enfant gratuitement ou moyennant paiement d'une partie des frais occasionnés.
		Etablissement	- lieu de placement spécialisé pour les enfants qui sont confiés au ministère et dont les besoins thérapeutiques excèdent les capacités des foyers de soins ou de groupe.
		Foyer adoptif	- foyer où l'on place un enfant dans le but de le faire adopter.
		Foyer pour enfants aux besoins spéciaux	- foyer nourricier spécialisé, destiné à s'occuper de 3 enfants ou plus nécessitant une surveillance personnelle ou des soins infirmiers.
		Foyer des parents	- foyer des parents naturels de l'enfant ou de son tuteur légal ou de fait.
		Foyer de soins	- foyer de soins dans lequel des enfants reçoivent des soins infirmiers de niveau I, II, III.
		Addresse inconnue	- enfants fugueurs dont l'adresse est inconnue.
Groupe-cible	:	Groupe particulier de cas relevant du programme du bien-être de l'enfance et caractérisé par le genre de soins ou de services qui lui sont dispensés. Voici la liste des groupes-cible:	

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L' ENFANCE(suite)

Groupe-cible (suite)	:	**Garde préventive**	- **période de sept jours au plus pendant laquelle un enfant est confié aux soins du directeur avant d'être renvoyé chez ses parents ou appréhendé.**
		Appréhension	- **fait de se saisir ou de s'assurer de la personne d'un enfant en l'enlevant à ses parents pendant une période maximale de quinze jours au cours de laquelle le tribunal doit être avisé.**
		Pupille à titre temporaire	- **situation d'un enfant confié par la Cour aux soins et à la garde du directeur pendant une période de six mois. Ce genre de décision peut être renouvelée pour des périodes consécutives de six mois, jusqu'à deux ans au maximum.**
		Pupille à titre permanent	- **situation d'un enfant confié par la Cour aux soins et à la garde du directeur jusqu'à ce qu'il atteigne l'âge de 18 ans, qu'il se marie ou soit adopté. Les parents naturels conservent leurs droits de tutelle à l'égard de l'enfant.**
		Ordonnance de dessaisissement	- **la Cour transfère au directeur tous les droits de garde et de tutelle des parents naturels à l'égard de l'enfant. L'ordonnance expire au bout d'un an, sauf si l'enfant est placé pour être adopté.**
		Tutelle	- **résulte du transfert au directeur, sur ordonnance de la Cour, de tous les droits de garde et de tutelle des parents naturels à l'égard de l'enfant.**
		Soins sans tutelle	- **résultent d'un accord à l'amiable que les parents concluent avec le directeur pour que ce dernier se charge de la garde et de l'entretien de leur enfant sans qu'il y ait transfert de leurs droits parentaux. La durée de chaque accord est limitée à un an. Les parents sont tenus de participer financièrement à l'entretien de l'enfant dans la mesure de leurs moyens.**

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE (suite)

Groupe-cible (suite)	:	Loi sur les jeunes délinquants	- la Cour confie l'enfant aux soins et à la garde du directeur jusqu'à ce que l'enfant atteigne l'âge de 21 ans.
		Lieu de sûreté	- établissement que le lieutenant-gouverneur désigne comme lieu de sûreté en vertu de la Loi sur le bien-être de l'enfance et où la Cour place des enfants dans un but de réadaptation. Le directeur est responsable des enfants jusqu'à ce que ceux-ci atteignent l'âge de 19 ans.
		Entente de garde	- entente conclue à l'amiable et à titre temporaire entre le ministère et le parent naturel, le directeur étant chargé d'assurer la garde et la surveillance de l'enfant jusqu'à ce que celui-ci atteigne l'âge de 19 ans.
		Surveillance sur ordonnance de la Cour	- la Cour rend l'enfant à sa famille naturelle et charge le directeur du bien-être de l'enfance de surveiller l'enfant rentré dans son foyer.
Nombre de cas	:	Nombre total d'enfants confiés aux soins du ministère à un moment donné en vertu du programme du bien-être de l'enfance.	

SOURCE D'INFORMATION

Presque tous les tableaux sont établis à partir des données mensuelles recueillies au bureau central pour le traitement informatique des dépenses. Les données sont susceptibles de modifications ultérieures car des redressements de fin d'année peuvent intervenir et s'appliquer à n'importe quel(s) mois.

GOVERNMENT OF NEW BRUNSWICK

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES

QUARTERLY STATISTICAL BULLETIN

Vol. 8 No. 4
JANUARY - MARCH 1980

Published by the authority of the Honourable Leslie I. Hull, Minister
Centennial Building, Fredericton, New Brunswick
Administration and Financial Services Division, September 1980

TABLE OF CONTENTS

		PAGE
Foreward		1
Introduction		2
Definitions		3
WELFARE SERVICES		
Table 1	Welfare Services Caseloads and Allowances During Fourth Quarter of 1979-80	8
Diagram A	Total Allowances For Province During Fourth Quarter of 1979-80	9
Diagram B	Average Monthly Caseloads For The Province During Fourth Quarter of 1979-80	9
Table 2	Cumulative Welfare Services Allowances April 1979 - March 1980	10
SOCIAL ASSISTANCE		
Table 3	Average Monthly Social Assistance Caseload For The Province 1971 - 80	11
Table 4	Social Assistance Allowances During Fourth Quarter of 1979-80	12
Table 5	Social Assistance Caseload by Unit Type, Marital Status, and Sex of Head on March 1, 1980	13
CHILD WELFARE		
Table 6	Children in Care Allowances During Fourth Quarter of 1979 - 80	14
Table 7	Average Number of Children in Care During Fourth Quarter of 1979 - 80 by Target Group	15
Table 8	Average Monthly Number of Children in Care During Fourth Quarter of 1979 - 80 by Accommodation Code	16
Table 9	Children in Care During March 1980 by Age Groups	17
Table 10	Children in Care by Sex During March 1980	18
APPEALS		
Table 11	Appeals Made to Appeals Board During Fourth Quarter of 1979 - 80	19

FOREWARD

The Quarterly Bulletin is published by the Department of Social Services, Government of New Brunswick in order to give data on provincial welfare services to federal and provincial officials and other interested persons. The data are quarterly, based on the fiscal year, and this bulletin is for the Fourth Quarter of 1979-80. Comments or suggestions to make the Bulletin more useful will be gladly received.

INTRODUCTION

The information in the Bulletin is for the provincial programs of financial assistance to individuals. Detailed information on these programs can be found in the Acts and Regulations administered by the Department. The two Acts of chief importance for financial assistance are the Social Welfare Act and the Child Welfare Act. A modern trend is to provide for assistance under the authority of an Act which covers a number of kinds of clients and situations, rather than employing a specific Act for each type of client. Thus instead of being authorized under one act to aid deserted families, under another act to aid the disabled, and yet another for the blind or for those in nursing homes, the Department receives authorization for most under the Social Welfare Act. Administratively, different kinds of cases coming under the Act are classified into different target groups*. In the data following, these target groups have been statistically combined into a smaller number of categories.

The Department is organized into geographical units consisting of branches (formerly known as districts) and areas. These are listed below:

Area 1	Moncton	Area 4	Edmundston
	Richibucto		Grand Falls
	Dorchester		
	Shediac		
Area 2	Saint John	Area 5	Bathurst
	Sussex		Newcastle
	St. Stephen		Caraquet
			Tracadie
			Shippegan
Area 3	Fredericton		
	Woodstock	Area 6	Campbellton
	Minto		Kedgwick
	Perth		

DEFINITIONS

SOCIAL WELFARE ACT

A budget deficit method based upon an income test is used to determine an applicant's eligibility for financial assistance.

Appeals : If a client is dissatisfied with the services received at the branch office, and administrative review of the case confirms the decision to which the client objected, he may bring his complaint to the Appeals Board which is established under sections 22 to 27 inclusive of the regulations under the Social Welfare Act.

Blind : This category includes both eligible blind persons governed by section 2 of the regulation under the Social Welfare Act, and blind persons who were eligible under the Blind Persons Allowance Act and have not been transferred to the jurisdiction of the Social Welfare Act. In previous issues of the Bulletin these cases were described as in the "Categorical Program".

Case : A case is the same as a Unit under the Social Welfare Act.

Caseload : The total number of cases (units) receiving assistance at a given time under the Social Welfare Act.

Client : A person who files an application and is eligible for assistance under the Social Welfare Act.

Day Care Services : The provision of care to children under the age of 12 years for a period of less than 24 hours apart from their parents or guardian. Data in the Bulletin include all those receiving day care subsidy assistance, regardless of whether their families also receive another category of public assistance.

Dependent : A member of the unit for whom the head of the unit is considered responsible under the social welfare program.

Disabled : This category includes both eligible disabled persons governed by section 2 of the regulation under the Social Welfare Act, and disabled persons who were eligible under the Disabled Persons Allowance Act and have not been transferred to the jurisdiction of the Social Welfare Act. In previous issues of the Bulletin these cases were described as in the "Categorical Program".

SOCIAL WELFARE ACT (continued)

Nursing Home : Persons eligible for assistance who are in nursing homes are assisted under section 19 of the regulation under the Social Welfare Act, which reads in part:

> "(1) Assistance may be granted in respect to persons in licensed nursing homes for the aged, hostels for transients, and other care facilities which offer a primarily residential or social rehabilitation program in accordance with the rates approved by the Director of Special Care Homes."

Other Special Care : Clients residing in group homes, community residences for the mentally retarded, and the Miramichi Rehabilitation Centre.

Recipient : Person receiving assistance as a unit head or indirectly, as the dependent of a unit head (i.e. heads of units plus their dependents equals total recipients).

Social Assistance : All cases assisted under the Social Welfare Act with the following exceptions: Blind and Disabled, Nursing Homes and Special Care Homes, Other Special Care Facilities, and Day Care Assistance only.

Social Welfare Allowance : Comprises allowances for items of basic need and allowances for items of special need, paid either by cheque or by voucher. All allowances are paid in accordance with the Social Welfare Regulations.

Special Care Homes : Persons eligible for assistance who are in special care homes are assisted under section 19 of the regulation under the Social Welfare Act as quoted in part above.

Unit : A family or a one-person unit receiving assistance under the Social Welfare Act.

- One-Person Unit - One person in need receiving assistance under one application whose dependents, if any, do not qualify for assistance under the same program and do not have their income counted in the total income of the unit.
- Family Unit - Two or more persons covered as a unit under one application.

Unit Head : A person who, under normal circumstances, is responsible for providing the necessities of life for himself and his dependents.

CHILD WELFARE ACT

Case : A case is a child in care under the Child Welfare Program.

Caseload : The caseload is the total number of children in care at any particular time under the Child Welfare Program.

Child in Care : Is a child who is taken into the care and custody of the Director of Child Welfare by his own discretion, a court order or an agreement between the Director and the child's parents.

Target Group : Is a particular group of cases under the Child Welfare Program characterized by either the type of care status or the type of service status being one of the following:

- **Protective Custody** - a period not exceeding seven days during which a child is under the care of the Director pending return to his parents, or apprehension.
- **Apprehension** - the actual seizing or taking possession of a child from his parents for a maximum period of fifteen days during which time the court must be notified.
- **Temporary Wardship** - results from the commitment of a child by a court to the care and custody of the Director for a six month period. This type of wardship can be renewed for subsequent six month periods, up to a total of two years.
- **Permanent Wardship** - results from the commitment of a child by a court to the care and custody of the Director until the child reaches the age of 18, marries, or is adopted. The natural parents retain their guardianship rights to the child.
- **Divestment Order** - the transfer by the court of all custody and guardianship rights to the child, from the natural parents to the Director. The order expires within one year, unless the child is placed for adoption.

CHILD WELFARE ACT (continued)

Target Group (continued) : Guardianship - results from the permanent transfer by the court of all custody and guardianship rights to the child, from the natural parents to the Director.

Non-Ward Care - results from a voluntary agreement between parents and the Director that the Director will maintain and care for the child without a transfer of their parental rights. Any one agreement cannot exceed one year. Parents are required to make support payments when it is within their means.

Juvenile Delinquent Act - a court places the child in the care and custody of the Director until the child reaches the age of 21 years.

Place of Safety - is an institution designated by the Lieutenant-Governor as a place of safety under the Child Welfare Act to receive children committed there by a court for purposes of rehabilitation. The Director assumes responsibility for the child until he reaches the age of 19 years.

Custody Agreement - is a voluntary and temporary agreement between the natural parent and the Department, transferring responsibility for the care, supervision and custody of the child from the natural parent to the Director until the matter comes before the court.

Supervision by Court Order - the court returns the child to his natural family and asks the Director of Child Welfare to supervise him there.

Type of Placement : Means the type of placement in which the child is residing.

Foster Home - is an approved private home in which a child in care is placed as a member of the family under the responsibility of the Director.

Emergency Shelter - is a specialized foster home to receive children on short notice and in emergency situations until more appropriate plans can be made.

CHILD WELFARE ACT (continued)

Type of Placement (continued) : Group Home - is a specialized approved home offering a group living experience to children who are unable to function in the close family unit of a foster home.

Community Residence - is an approved home for mentally handicapped children who cannot be cared for in their homes.

Free Foster Home - is a foster home which receives no payment or only partial payment for the cost of raising the child.

Institution - is a specialized placement for children in care whose needs for treatment are beyond the capacity of foster or group homes.

Adoption Home - is a home where a child is placed for adoption.

Children's Special Needs Homes - are specialized foster homes caring for 3 or more children who require personal supervision or nursing attention.

Parents' Home - is the home of the child's natural parents or legal or defacto guardian.

Nursing Home - is used for a child receiving Level I, II or III care in a nursing home.

Address Unknown - a child who has run away, where address is unknown.

SOURCE OF DATA

Almost all of the tables are compiled from data obtained on a monthly basis from computer expenditure processes at Central Office. The data are subject to later change since year-end adjustments may be made affecting any month or months.

WELFARE SERVICES

SERVICES DU BIEN-ETRE

TABLE 1
TABLEAU 1

WELFARE SERVICES CASELOADS AND ALLOWANCES DURING FOURTH QUARTER OF 1979-80
NOMBRE DE CAS ET MONTANT DES ALLOCATIONS DU BIEN-ETRE DURANT LE QUATRIEME TRIMESTRE DE 1979-80

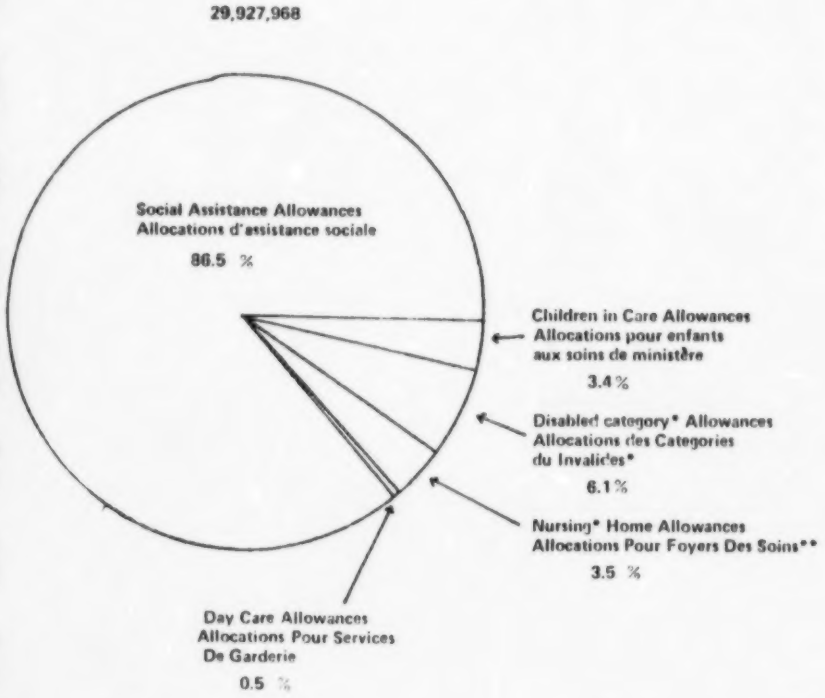
Branch Bureau Auxiliaire	Assistance Covered Under Social Welfare Act Assistance en vertu de la Loi sur le bien-être social										Assistance Covered Under Child Welfare Act Assistance en vertu de Loi sur le bien-être de l'enfance	
	Social Assistance Assistance sociale		Disability Category* Categorie des invalides*		Nursing Homes** Foyers de soins**		Day Care Services Services de garderie		Other Special Care Autres soins spéciaux		Children in Care Enfants aux soins du ministère	
	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas	Allowances Allocations	Average Monthly Caseload Nombre mensuel moyen de cas
Moncton	$ 3,149,985	3,602	$ 174,061	220	N/A	181	$43,237	97	N/A	28	$87,908	302
Richibucto	1,274,762	1,514	135,325	169	N/A	130	24	---	N/A	2	80,958	143
Dorchester	752,635	330	68,549	31	N/A	11	---	---	N/A	---	16,755	57
Shediac ***	N/A	520	N/A	56	N/A	91	N/A	---	N/A	---	N/A	21
Saint John	4,551,712	5,170	167,684	215	N/A	134	51,062	107	N/A	46	114,995	334
Sussex	520,607	640	43,498	56	N/A	127	750	3	N/A	---	28,072	71
St. Stephen	473,710	524	62,447	79	N/A	45	2(cr)	---	N/A	---	13,890	52
Fredericton	2,990,642	3,213	186,036	234	N/A	136	38,995	170	N/A	2	107,219	258
Woodstock	839,627	905	53,727	65	N/A	39	2,384	9	N/A	---	32,287	65
Perth	579,670	579	38,544	47	N/A	11	---	---	N/A	4	7,296	32
Edmundston	1,399,520	1,534	86,527	112	N/A	112	2,460	5	N/A	1	56,007	120
Campbellton	1,690,993	1,664	121,592	153	N/A	60	2,664	17	N/A	12	37,151	93
Grand Falls	701,936	719	55,393	66	N/A	69	---	---	N/A	---	12,458	29
Kedgwick	322,281	283	30,078	37	N/A	20	---	---	N/A	---	10,572	29
Bathurst	1,593,729	1,651	155,605	197	N/A	31	1,553	4	N/A	---	56,394	150
Newcastle	2,122,698	2,107	214,412	265	N/A	96	889(cr)	5	N/A	43	45,003	137
Caraquet	861,863	931	74,031	94	N/A	42	---	---	N/A	---	72,513	151
Tracadie	1,302,844	1,004	85,721	108	N/A	60	---	---	N/A	---	7,434	15
Shippegan	771,771	744	63,303	79	N/A	51	---	---	N/A	---	3,305	11
Central Office Bureau Central	---	---	---	---	N/A	---	---	---	N/A	---	222,089	---
Total	$25,900,985	27,634	$1,816,533	2,283	$1,067,906	1,446	$142,238	417	N/A	138	$1,010,306	2,070

* Includes Blind and Disabled Cases.
** Includes cases in Nursing Homes and Special Care Homes. Expenditures available on a provincial basis only
*** Expenses are reported by Dorchester.

* Comprend les cas de personnes aveugles et invalides.
** Comprend les cas dans les foyers de soins et les foyers de soins spéciaux. Le chiffre de dépenses n'est disponible que sur une base provincial seulement
*** Les dépenses sont rapportés par Dorchester.

Diagram A
Graphique A

TOTAL ALLOWANCES DURING FOURTH QUARTER 1979-80
ALLOCATIONS TOTALES POUR LA PROVINCE DURANT LE QUARTIEME TRIMESTRE DE 1979-80



* Includes Blind and Disabled Cases
** Includes cases in Nursing Homes and Special Care Homes

Diagram B
Graphique B

AVERAGE MONTHLY CASELOADS FOR THE PROVINCE DURING FOURTH QUARTER OF 1979-80
NOMBRE MOYEN DE CAS PAR MOIS POUR LA PROVINCE DURANT LE QUATRIEME TRIMESTRE DE 1979-80

Social Assistance: Assistance Sociale:	XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XXXXXXXXXX XXXXX
Disability: Categories Des Invalides:	XXXXX
Nursing Homes: Foyers Des Soins:	XXX
Other Special Care: Autres Soins Spéciaux:	
Children in Care: Enfants Aux Soins: du ministère	XXXX

* Comprend les cas de pérsonnes aveugles et invalides.
** Comprend les cas dans les foyers de soins et les foyers de soins spéciaux

X Represents 500 cases
X Représente 500 cas

TABLE 2
TABLEAU 2

CUMULATIVE WELFARE SERVICES ALLOWANCES APRIL 1979-MARCH 1980
CUMULATION DES ALLOCATIONS DES SERVICES DU BIEN-ÊTRE AVRIL 1979-MARCH 1980

Branch Bureau auxiliaire	Assistance Covered Under Social Welfare Act Assistance en vertu de la Loi sur le bien-être social					Assistance Covered Under Child Welfare Act Assistance en vertu de la Loi sur le bien-être de l'enfance
	Social Assistance Assistance sociale	Disability Category* Categorie des invalides*	Nursing Homes** Foyers de soins**	Day Care Services Service de garderie	Other Special Care Autres soins spéciaux	Children in Care Enfants aux soins du ministère
Moncton	$ 12,147,685	$ 658,511	N/A	$ 138,240	N/A	$ 389,235
Richibucto	5,012,883	524,824	N/A	114	N/A	335,598
Dorchester	3,020,846	284,371	N/A	...	N/A	90,589
Shediac**	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Saint John	18,069,484	649,613	N/A	180,335	N/A	428,808
Sussex	2,080,212	156,217	N/A	750	N/A	120,955
St. Stephen	1,777,032	235,759	N/A	147	N/A	68,974
Fredericton	11,504,505	725,185	N/A	179,082	N/A	439,001
Woodstock	3,228,710	213,766	N/A	7,668	N/A	135,791
Perth	2,021,667	149,476	N/A	...	N/A	27,457
Edmundston	5,076,784	334,794	N/A	8,288	N/A	234,046
Campbellton	6,180,815	466,774	N/A	17,309	N/A	172,363
Grand Falls	2,410,321	203,405	N/A	...	N/A	62,183
Kedgwick	1,023,566	113,650	N/A	...	N/A	38,296
Bathurst	6,256,553	606,358	N/A	6,118	N/A	251,350
Newcastle	7,880,805	828,770	N/A	5,886	N/A	185,103
Caraquet	3,277,400	285,184	N/A	...	N/A	292,293
Tracadie	4,119,332	323,862	N/A	...	N/A	37,479
Shippegan	2,892,081	240,892	N/A	...	N/A	18,317
Central Office	...	...	N/A	...	N/A	626,911
Total	$ 97,980,681	$ 7,001,411	$4,181,126	$ 544,037	N/A	$ 3,954,749

* Includes Blind and Disabled Cases
** Includes cases in Nursing Homes and Special Care Homes. Expenditures available on a provincial basis only.
*** Expenses are reported by Dorchester.

* Comprend le cas de personnes aveugles et invalides.
** Comprend le cas dans les foyers de soins et les foyers de soins spéciaux
Le chiffre de dépenses n'est disponible que sur une base provincial seulement.
*** Les dépenses sont rapportés par Dorchester.

SOCIAL ASSISTANCE

ASSISTANCE SOCIALE

TABLE 3
TABLEAU 3

AVERAGE MONTHLY SOCIAL ASSISTANCE CASELOAD FOR THE PROVINCE 1971-80
NOMBRE MOYEN DE CAS D'ASSISTANCE SOCIALE POUR LA PROVINCE 1971-80

	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75	1975-76	1976-77	1977-78	1978-79	1979-80
First Quarter Premier Trimestre	18,277	18,328	18,568	18,239	21,074	22,662	26,021	25,409	26,841
Second Quarter Deuxième Trimestre	17,362	18,036	18,028	17,680	21,316	22,625	26,840	25,095	25,932
Third Quarter Troisième Trimestre	18,718	19,390	18,091	19,136	22,168	23,571	26,423	25,728	26,341
Fourth Quarter Quatrième Trimestre	19,364	19,115	18,704	20,649	23,109	25,733	25,978	25,560	27,634
Year Année	18,430	18,801	18,348	18,926	21,918	23,648	26,069	25,699	26,750

TABLE 4
TABLEAU 4

SOCIAL ASSISTANCE ALLOWANCES DURING FOURTH QUARTER OF 1979-80
ALLOCATIONS D'ASSISTANCE SOCIALE DURANT LE QUATRIEME TRIMESTRE DE 1979-80

Branch Bureau auxiliaire	Basic Assistance Allowances Assistance de base	Allowances for Special Items Allocations pour articles particuliers	Total Allowances Allocations totales	Average Monthly Caseload Moyenne mensuelle de cas	Average Monthly Number of Dependents Le nombre moyen mensuel de personnes à charge	Average Monthly Number of Recipients Le nombre moyen mensuel de clients
Moncton	$ 3,034,029	$ 115,956	$ 3,149,985	3,602	4,359	7,961
Richibucto	1,195,662	79,100	1,274,762	1,514	2,163	3,677
Dorchester	714,050	38,585	752,635	330	388	718
Shediac *	N/A	N/A	N/A	520	567	1,087
Saint John	4,414,844	136,868	4,551,712	5,170	6,137	11,307
Sussex	505,069	15,538	520,607	640	863	1,503
St. Stephen	442,218	31,492	473,710	524	753	1,277
Fredericton	2,799,121	191,521	2,990,642	3,213	4,105	7,318
Woodstock	771,068	68,559	839,627	905	1,467	2,372
Perth	527,746	51,924	579,670	579	943	1,522
Edmundston	1,282,728	116,792	1,399,520	1,534	2,221	3,755
Campbellton	1,572,635	118,358	1,690,993	1,664	2,348	4,012
Grand Falls	641,114	60,882	701,936	719	1,222	1,941
Kedgwick	308,400	13,881	322,281	283	457	740
Bathurst	1,482,957	110,772	1,593,729	1,651	2,754	4,405
Newcastle	1,895,725	226,973	2,122,698	2,107	3,506	5,613
Caraquet	753,717	108,146	861,863	931	1,367	2,298
Tracadie	1,073,133	229,711	1,302,844	1,004	1,840	2,844
Shippegan	651,855	119,916	771,771	744	1,025	1,769
Central Office Bureau Central	---	---	---	---	---	---
Total	$ 24,066,071	$1,834,914	$ 25,900,985	27,634	38,485	66,119

* Expenses are reported by Dorchester

* Les dépenses sont rapportés par Dorchester.

TABLE 5
TABLEAU 5

SOCIAL ASSISTANCE CASELOAD BY UNIT TYPE, MARITAL STATUS AND SEX OF HEAD ON MARCH 1, 1980
NOMBRE DE CAS D'ASSISTANCE SOCIALE PAR GENRE D'UNITES, SELON L'ETAT MATRIMONIAL ET LE SEXE DU CHEF D'UNITE AU 1er MARS 1980

	Single Célibataire		Married* Marié*		Spouse Absent** Conjoint absent**		Total	
	Male Masculin	Female Féminin	Male Masculin	Female Féminin	Male Masculin	Female Féminin	Male Masculin	Female Féminin
One Person Unit Unités d'une personne	4,499	2,625	253	202	1,178	2,595	5,930	5,422
Two Person Units Unités de deux personnes	21	5	1,167	272	14	18	1,202	295
One Parent Units Unités monoparentales	35	2,992	93	630	244	5,846	372	9,468
Two Parent Units Unités biparentales	25	20	4,205	889	33	41	4,263	950
Total	4,580	5,642	5,718	1,993	1,469	8,500	11,767	16,135

* Married includes persons living in a common-law relationship.

** Spouse Absent includes widowed, divorced, deserted and separated.

* Comprend les personnes vivant en concubinage.

** S'applique aux cas de veuvage, de divorce, d'abandon et de séparation.

CHILD WELFARE

BIEN-ETRE DE L'ENFANCE

TABLE 6
TABLEAU 6

CHILDREN IN CARE ALLOWANCES DURING FOURTH QUARTER OF 1979-80
ALLOCATIONS POUR GARDE D'ENFANTS DURANT LE QUATRIEME TRIMESTRE DE 1979-80

Branch Bureau auxiliaire	Total Allowances Allocations totales	Average Number of Children in Receipt of Allowances Le nombre moyen mensuel d'enfants qui reçoivent les allocations
Moncton	$ 87,908	163
Richibucto	80,958	133
Dorchester	16,755	39
Shediac *	N/A	19
Saint John	114,995	185
Sussex	28,072	60
St. Stephen	13,890	33
Fredericton	107,219	144
Woodstock	32,287	51
Perth	7,296	20
Edmundston	55,007	104
Campbellton	37,151	75
Grand Falls	12,458	27
Kedgwick	10,572	21
Bathurst	55,394	113
Newcastle	45,003	98
Caraquet	72,513	137
Tracadie	7,434	10
Shippegan	3,305	8
Central Office Bureau Central	222,089	...
Total	$1,010,306	1,440

* Expenses are reported by Dorchester.

* Les dépenses sont rapportés par Dorchester.

TABLE 7
TABLEAU 7

AVERAGE NUMBER OF CHILDREN IN CARE DURING FOURTH QUARTER 1979-80 BY TARGET GROUP
LE NOMBRE MOYEN MENSUEL D'ENFANTS EN GARDE DURANT LE QUATRIEME TRIMESTRE DE 1979-80 PAR GROUP CIBLE

Branch Bureau auxiliaire	Apprehension Appréhension	Permanent Wardship Pupille à titre Permanent	Place of Safety Lieu de sûreté	Divestment Order Ordonnance de dessaisissement	Custody Agreement Entente de garde	Wardship Under Juvenile Delinquent Act Loi sur les jeunes deliquants	Non-Ward Care Soins sans tutuelle	Protective Custody Garde préventive	Temporary Wardship Pupille à titre temporaire	Guardianship Tutelle	Average Monthly Number of Children In Care Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde
Moncton	27	149	...	...	9	4	39	13	61	...	302
Richibucto	11	82	...	...	...	...	32	...	18	...	143
Dorchester	1	48	...	...	1	...	5	...	2	...	57
Shediac	...	14	...	...	...	...	3	...	4	...	21
Saint John	13	246	...	4	11	1	12	4	43	...	334
Sussex	2	59	...	...	...	...	7	2	1	...	71
St. Stephen	...	38	...	...	1	...	9	3	1	...	52
Fredericton	1	205	5	...	8	...	9	4	26	...	258
Woodstock	2	56	...	...	1	...	1	1	4	...	65
Perth	...	25	...	...	...	...	2	1	4	...	32
Edmundston	4	63	...	...	1	...	21	4	27	...	120
Campbellton	4	67	...	...	2	3	10	2	5	...	93
Grand Falls	...	23	1	...	...	...	4	...	1	...	29
Kedgwick	...	21	...	...	...	4	1	...	3	...	29
Bathurst	6	104	...	...	2	...	6	3	29	...	150
Newcastle	5	98	...	...	...	...	4	1	29	...	137
Caraquet	1	138	...	...	3	...	1	...	8	...	151
Tracadie	2	3	...	...	...	...	1	...	9	...	15
Shippegan	1	1	...	...	...	...	4	2	3	...	11
Central Office Bureau Central	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Total	80	1,440	6	4	39	12	171	40	278	...	2,070

TABLE 8
TABLEAU 8

AVERAGE MONTHLY NUMBER OF CHILDREN IN CARE DURING FOURTH QUARTER OF 1979-80 BY ACCOMMODATION CODE
LE NOMBRE MOYEN MENSUEL D'ENFANTS EN GARDE DURANT LE QUATRIEME TRIMESTRE DE 1979-80 PAR CODE DU LOGEMENT

Branch Bureau auxiliaire	Foster Home Foyer nourricier	Emergency Shelter Maison de réfuge	Special Needs Besoin spécial	Group Home Foyer de Groupe	Community Residence Résidence communautaire	Free Foster Home Foyer nourricier gratuit	Institution Institution	Adoption Home Foyer d' Adoption	Parents Home Foyers Adoption	Nursing Home Foyers de soin	Address Unknown Addresse Inconnu	Others Autres	Average Number of Children in Care Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde
Moncton	174	4	3	10	5	3	18	42	39	---	4	---	302
Richibucto	130	---	8	---	---	---	2	---	3	---	---	---	143
Dorchester	41	1	4	---	---	---	3	2	6	---	---	---	57
Shediac	19	---	2	---	---	---	---	---	---	---	---	---	21
Saint John	184	6	1	7	---	7	40	59	29	---	1	---	334
Sussex	60	1	---	1	1	---	2	2	---	---	1	3	71
St. Stephen	36	1	---	3	---	3	1	2	4	---	1	1	52
Fredericto	144	6	9	4	2	2	9	51	27	---	4	---	258
Woodstock	52	1	1	---	---	---	1	9	1	---	---	---	65
Perth	22	---	---	---	---	2	1	2	5	---	---	---	32
Edmundston	95	5	1	5	---	2	1	7	4	---	---	---	120
Campbellton	67	3	---	1	---	---	7	8	6	---	---	1	93
Grand Falls	26	1	---	---	---	---	2	---	---	---	---	---	29
Kedgwick	24	---	---	---	---	---	1	---	4	---	---	---	29
Bathurst	114	2	---	2	---	1	3	17	10	1	---	---	150
Newcastle	95	---	3	7	---	---	8	9	11	2	2	---	137
Caraquet	138	1	---	---	---	---	3	5	3	1	---	---	151
Tracadie	11	2	---	---	---	---	2	---	---	---	---	---	15
Shippegan	8	1	---	---	---	---	1	---	1	---	---	---	11
Central Office Bureau Central	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
Total	1,440	35	32	40	8	20	105	215	153	4	13	5	2,070

TABLE 9
TABLEAU 9

CHILDREN IN CARE DURING MARCH 1980 BY AGE GROUPS
ENFANTS EN GARDE PENDANT MARS 1980 PAR GROUPES D'AGES

Branch Bureau auxiliaire	0-5 Years Ans	6-11 Years Ans	Over 12 Years Au-dessus de 12 Ans	Total
Moncton	59	58	178	295
Richibucto	24	45	72	141
Dorchester	5	18	35	58
Shediac	2	3	15	20
Saint John	102	45	194	341
Sussex	6	6	59	71
St. Stephen	9	12	32	53
Fredericton	74	44	137	255
Woodstock	11	13	41	65
Perth	4	5	23	32
Edmundston	17	29	73	119
Campbellton	11	22	58	91
Grand Falls	6	7	15	28
Kedgwick	1	4	22	27
Bathurst	35	45	70	150
Newcastle	28	38	69	135
Caraquet	15	46	91	152
Tracadie	6	3	6	15
Shippegan	1	4	6	11
Central Office Bureau Central	...	...	...	...
Total	416	447	1,196	2,059

TABLE 10
TABLEAU 10

CHILDREN IN CARE BY SEX DURING MARCH 1980
ENFANTS EN GARDE SELON LE SEXE DURANT MARS 1980

Branch Bureau auxiliaire	Male Homme	Female Femme	Not Specified Non-spécifié	Total
Moncton	147	148	-	295
Richibucto	74	67	-	141
Dorchester	30	28	-	58
Sherliac	15	5	-	20
Saint John	165	174	2	341
Sussex	44	27	-	71
St. Stephen	24	29	-	53
Fredericton	122	133	-	255
Woodstock	36	29	-	65
Perth	22	10	-	32
Edmundston	63	56	-	119
Campbellton	48	41	2	91
Grand FAlls	14	14	-	28
Kedgwick	15	12	-	27
Bathurst	80	70	-	150
Newcastle	70	65	-	135
Caraquet	89	63	-	152
Tracadie	11	4	-	15
Shippegan	7	4	-	11
Central Office Bureau Central	-	-	-	-
Total	1,076	979	4	2,059

APPEALS

APPELS

TABLE 11
TABLEAU 11

APPEALS MADE TO APPEALS BOARD DURING FOURTH QUARTER OF 1979-80
APPELS DEVANT LE BUREAU D'APPEL DURANT LE QUATRIÈME TRIMESTRE DE 1979-80

Branch Bureau Auxiliaire	Number of Appeals Nombre d'appels	Number of Appeals Upheld Nombre d'appels fructueux	Number of Appeals Rejected Nombre d'appels rejetés	No Decision Aucune décision
Moncton	30	9	13	8
Richibucto	5	1	4	...
Dorchester	2	...	1	1
Shediac	2	...	1	1
Saint John	4	1	2	1
Sussex	1	1	...	...
St. Stephen	11	3	3	5
Fredericton	14	1	7	6
Woodstock	4	...	3	1
Perth	2	...	2	...
Edmundston	12	...	12	...
Campbellton	10	3	5	2
Grand Falls	11	3	6	2
Kedgwick	10	1	7	2
Bathurst	16	7	8	1
Newcastle	8	1	5	2
Caraquet	7	3	3	1
Tracadie	7	2	3	2
Shippegan	11	5	4	2
Central Office Bureau Central	...	...	...	...
Total	167	41	89	37

GOUVERNEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK

MINISTERE DES SERVICES SOCIAUX

BULLETIN STATISTIQUE
TRIMESTRIEL

Vol. 8 No. 4
JANVIER - MARS 1980

Publication autorisee par l'honorable Leslie I. Hull, ministre
Edifice du Centenaire, Fredericton, Nouveau-Brunswick
Division de l'administration et des services financiers, septembre 1980

TABLES DES MATIERES

		PAGE
		1
Avant-Propos		2
Introduction		3
Définitions		
SERVICES DU BIEN-ETRE		
Tableau 1	Nombre de cas et montant des allocations du bien-être durant le quatrième trimestre de 1979-80	8
Graphique A	Allocations totales pour la province durant le quatrième de 1979-80	9
Graphique B	Nombre moyen de cas par mois pour la province durant le quatrième trimestre de 1979-80	9
Tableau 2	Cumulation des allocations des services du bien-être avril 1979 - mars 1980	10
ASSISTANCE SOCIALE		
Tableau 3	Nombre moyen de cas d'assistance sociale pour la province 1971-80	11
Tableau 4	Allocations d'assistance sociale durant le quatrième trimestre de 1979-80	12
Tableau 5	Nombre de cas d'assistance sociale par genre d'unités, selon l'état matrimonial et le sexe du chef d'unité-au 1er mars 1980	13
BIEN-ETRE DE L,ENFANCE		
Tableau 6	Allocations pour les enfants en garde durant le quatrième trimestre de 1979-80	14
Tableau 7	Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde durant le quatrième trimestre de 1979-80 par groupe cible.	15
Tableau 8	Le nombre moyen mensuel d'enfants en garde durant le quatrième trimestre de 1979-80 par code du logement	16
Tableau 9	Enfants en garde pendant mars 1980 par groupes d'âges	17
Tableau 10	Enfants en garde selon le sexe durant mars 1980	18
APPELS		
Tableau 11	Appels devant le bureau d'appel durant le quatrième trimestre de 1979-80	19

AVANT-PROPOS

Le ministère des Services sociaux du Nouveau-Brunswick publie ce bulletin statisque dans le but de fournier aux fonctionnaires fédéraux et provinciaux et autres personnes intéressés des renseignements sur les services de bien-être social de la province.
Les données sont recueillies tous les trimestres de l'exercise financier' Il s'agit ici du bulletin du Quatrième Trimestre de 1979-80'
Nous vous invitons à nous faire part de tous commentaires et suggestions de nature à rendre le bulletin plus utile.

INTRODUCTION

Ce bulletin contient des renseignements sur les programmes provinciaux d'aide financière aux particuliers. Pour plus de détails sur ces programmes, il faut se reporter aux lois et règlements qu'applique le ministère. En matière d'aide financière, la Loi sur le bien-être social et la Loi sur le bien-être de l'enfance sont primordiales. De nos jours, on a tendance à fournir des prestations en vertu d'une loi qui coiffe un certain nombre de catégories de clients et de situations plutôt que d'assujettir chaque type de client à une loi particulière. Ainsi, au lieu d'être autorisé à aider les familles abondonnées en vertu d'une loi, les invalides en vertu d'une autre et les pensionnaires des foyers de soins en vertu d'une troisième, le ministère tient de la Loi sur le bien-être social l'autorisation d'aider la plupart. Au point de vue administratif, les différents cas assujettis à la loi sont classés en différents "groupes-cible". Dans les données qui suivent, ces groupes-cibles ont été regroupés statistiquement en un plus petit nombre de catégories.

Le ministère est organisé en entités géographiques représentées par des bureaux auxiliaires (appelés auparavant bureaux de district) et des bureaux régionaux. En voici la liste:

Région 1	Moncton Richibucto Dorchester Shediac	Région 4	Edmundston Grand-Sault
Région 2	Saint-John Sussex Saint-Stephen	Région 5	Bathurst Newcastle Caraquet Tracadie Shippagan
Région 3	Fredericton Woodstock Minto Perth	Région 6	Campbellton Kedgwick

DEFINITIONS

LOI SUR LE BIEN-ETRE SOCIAL

Pour déterminer si un client a droit à une aide financière, on applique une méthode budgétaire qui repose sur un test de revenu.

Allocation de bien-être social : Englobe les allocations de base et les allocations spéciales versées par chèque ou sous forme de bon. Toutes les allocations sont payées conformément au règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Appels : Si un client est mécontent des services qu'il a reçus de bureau auxiliaire et si la décision à laquelle il s'oppose est confirmée après un examen administratif du cas, il peut faire appel auprès de la Commission d'appel prévue aux articles 22 à 27 inclus du reglement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Assistance sociale : Regroupe tous les cas d'assistance accordée en vertu de la Loi sur le bien-être social, à l'exception des aveugles et des invalides, des foyers de soins et foyers de soins spéciaux et des services de garderie.

Autres soins spéciaux : Clients pensionnaires de foyers de groupes, de résidences communautaires pour les arriérés mentaux et du Centre de réadaptation Miramichi.

Aveugle : Cette catégorie comprend les aveugles admissibles tels que définis à l'article 2 du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social ainsi que les aveugles qui étaient admissibles en vertu de la Loi sur les allocations aux aveugles et n'ont pas été placés sous le régime de la Loi sur le bien-être social. Dans les précédents numéros du présent bulletin, de tels cas étaient considérés comme faisant partie du programme des catégories.

Bénéficiaire : Personne qui bénéficie de prestations à titre de chef d'unité ou indirectement à titre de personne à charge d'un chef d'unité (le nombre total de bénéficiaires est donc égal au nombre de chefs d'unités plus les personnes à leur charge).

LOI SUR LE BIEN-ETRE SOCIAL (suite)

Cas : Aux fins de la Loi sur le bien-être social, cas est synonyme d'unité.

Chef d'unité : Personne qui, dans des circonstances normales, a la responsabilité de pourvoir à ses besoins essentiels et à ceux des personnes à sa charge.

Client : Personne qui dépose une demande d'aide et y a droit en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Foyer de soins : Les pensionnaires d'un foyer de soins qui ont droit à une aide la reçoivent en vertu du paragraphe 19(1) du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social et dont voici l'énoncé:

> *"(1) Peuvent bénéficier de prestations aux taux approuvés par le directeur des foyers de soins spéciaux les pensionnaires de foyers agréés de soins aux personnes âgées, de refuges pour gens de passage et d'autres établissements de soins offrant un programme orienté essentiellement vers la réinsertion sociale ou la réadaptation en établissement."
>
> *Traduction non officielle de l'extrait de règlement.

Foyer de soins spéciaux : Les pensionnaires d'un foyer de soins spéciaux qui ont droit à une aide la reçoivent en vertu du paragraphe 19(1) cité plus haut du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Invalide : Cette catégorie comprend les invalides admissibles tels que définis à l'article 2 du règlement établi en vertu de la Loi sur le bien-être social ainsi que les invalides que étaient admissibles en vertu de la Loi sur les allocations aux invalides et n'ont pas été placés sous le régime de la Loi sur le bien-être social. Dans les précédents numéros du présent bulletin, de tels cas étaient considérés comme faisant partie du programme des catégories.

Nombre de cas : Nombre total des cas (unités) bénéficiant d'une aide en vertu de la Loi sur le bien-être social à un moment donné.

Personne à charge : Membre de l'unité considéré comme placé sous la responsabilité du chef de l'unité en vertu du programme de bien-être social.

LOI SUR LE BIEN-ETRE SOCIAL (suite)

Services de garderie : Dispensation de soins à des enfants de moins de 12 ans, ceux-ci restant séparés de leurs parents ou de leur tuteur moins de 24 heures de suite. Les données fournies dans ce bulletin englobent tous ceux qui bénéficient d'une aide financière au titre des garderies, même si leur famille bénéficie aussi d'autres genres de prestations d'assistance sociale.

Unité : Famille ou unité d'une personne bénéficiant d'une aide en vertu de la Loi sur le bien-être social.

Unité d'une personne - Personne nécessiteuse qui reçoit les prestations en vertu d'une demande à cet effet et dont les éventuelles personnes à charge n'ont pas droit à des prestations en vertu du même programme et ont un revenu qui ne compte pas dans le calcul du revenu global de l'unité.

Unité familiale - Deux personnes ou plus couvertes en tant qu'unité en vertu d'une même demande.

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE

Cas : Enfant confié aux soins du ministère en vertu de la Loi sur le bien-être de l'enfance.

Enfant confié au ministère : Enfant confié aux soins du directeur du bien-être de l'enfance sur décision de celui-ci, sur ordonnance du tribunal ou selon une entente entre le directeur et les parents de l'enfant.

Genre de placement : Désigne le genre de placement qui concerne l'enfant:

Foyer nourricier - foyer privé agréé où un enfant est placé comme s'il s'agissait d'un membre de la famille, sous la responsabilité du directeur.

Maison de refuge - foyer nourricier spécialisé, habilité à accueillir des enfants sans grand préavis et dans des cas d'urgence en attendant que des projets plus appropriés soient élaborés en ce qui les concerne.

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE (suite)

Genre de placement (suite) : Foyer de groupe - foyer spécialisé agréé où les enfants incapables de fonctionner au sein de la petite cellule familiale d'un foyer nourricier peuvent connaître une expérience de vie en groupe.

Résidence communautaire - foyer agréé où sont accueillis des enfants qui sont atteints d'un handicap mental et ne peuvent recevoir chez eux les soins dont ils ont besoin.

Foyer nourricier gratuit - foyer nourricier qui s'occupe d'un enfant gratuitement ou moyennant paiement d'une partie des frais occasionnés.

Etablissement - lieu de placement spécialisé pour les enfants qui sont confiés au ministère et dont les besoins thérapeutiques excèdent les capacités des foyers de soins ou de groupe.

Foyer adoptif - foyer où l'on place un enfant dans le but de le faire adopter.

Foyer pour enfants aux besoins spéciaux - foyer nourricier spécialisé, destiné à s'occuper de 3 enfants ou plus nécessitant une surveillance personnelle ou des soins infirmiers.

Foyer des parents - foyer des parents naturels de l'enfant ou de son tuteur légal ou de fait.

Foyer de soins - foyer de soins dans lequel des enfants reçoivent des soins infirmiers de niveau I, II, III.

Addresse inconnue - enfants fugueurs dont l'adresse est inconnue.

Groupe-cible : Groupe particulier de cas relevant du programme du bien-être de l'enfance et caractérisé par le genre de soins ou de services qui lui sont dispensés. Voici la liste des groupes-cible:

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE(suite)

Groupe-cible (suite)	:	Garde préventive	- période de sept jours au plus pendant laquelle un enfant est confié aux soins du directeur avant d'être renvoyé chez ses parents ou appréhendé.
		Appréhension	- fait de se saisir ou de s'assurer de la personne d'un enfant en l'enlevant à ses parents pendant une période maximale de quinze jours au cours de laquelle le tribunal doit être avisé.
		Pupille à titre temporaire	- situation d'un enfant confié par la Cour aux soins et à la garde du directeur pendant une période de six mois. Ce genre de décision peut être renouvelée pour des périodes consécutives de six mois, jusqu'à deux ans au maximum.
		Pupille à titre permanent	- situation d'un enfant confié par la Cour aux soins et à la garde du directeur jusqu'à ce qu'il atteigne l'âge de 18 ans, qu'il se marie ou soit adopté. Les parents naturels conservent leurs droits de tutelle à l'égard de l'enfant.
		Ordonnance de dessaisissement	- la Cour transfère au directeur tous les droits de garde et de tutelle des parents naturels à l'égard de l'enfant. L'ordonnance expire au bout d'un an, sauf si l'enfant est placé pour être adopté.
		Tutelle	- résulte du transfert au directeur, sur ordonnance de la Cour, de tous les droits de garde et de tutelle des parents naturels à l'égard de l'enfant.
		Soins sans tutelle	- résultent d'un accord à l'amiable que les parents concluent avec le directeur pour que ce dernier se charge de la garde et de l'entretien de leur enfant sans qu'il y ait transfert de leurs droits parentaux. La durée de chaque accord est limitée à un an. Les parents sont tenus de participer financièrement à l'entretien de l'enfant dans la mesure de leurs moyens.

LOI SUR LE BIEN-ETRE DE L'ENFANCE (suite)

Groupe-cible (suite)	:	Loi sur les jeunes délinquants	- la Cour confie l'enfant aux soins et à la garde du directeur jusqu'à ce que l'enfant atteigne l'âge de 21 ans.
		Lieu de sûreté	- établissement que le lieutenant-gouverneur désigne comme lieu de sûreté en vertu de la Loi sur le bien-être de l'enfance et où la Cour place des enfants dans un but de réadaptation. Le directeur est responsable des enfants jusqu'à ce que ceux-ci atteignent l'âge de 19 ans.
		Entente de garde	- entente conclue à l'amiable et à titre temporaire entre le ministère et le parent naturel, le directeur étant chargé d'assurer la garde et la surveillance de l'enfant jusqu'à ce que celui-ci atteigne l'âge de 19 ans.
		Surveillance sur ordonnance de la Cour	- la Cour rend l'enfant à sa famille naturelle et charge le directeur du bien-être de l'enfance de surveiller l'enfant rentré dans son foyer.
Nombre de cas	:	Nombre total d'enfants confiés aux soins du ministère à un moment donné en vertu du programme du bien-être de l'enfance.	

SOURCE D'INFORMATION

Presque tous les tableaux sont établis à partir des données mensuelles recueillies au bureau central pour le traitement informatique des dépenses. Les données sont susceptibles de modifications ultérieures car des redressements de fin d'année peuvent intervenir et s'appliquer à n'importe quel(s) mois.